



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

New Construction of SAMES Warehouse for Medical Equipment, Nutrition, Bulk Storage,  
Quality Assurance Laboratory and Fire Hydrant System  
TENDER/003/SAMES-2025

**ADDENDUM No. 1**  
**10 April 2025**

This Amendment No. 1 has been issued in accordance with ITB 8.1 of the Bidding Document.

Item	Part of Bidding Documents	As in the original of Bidding Document	Amended as in this Addendum No. 1
1	Section 2: Bid Data Sheet – ITB 22.1	For bid submission purposes only, the Employer's address is:  TENDER BOX National Procurement Commission Rua de Balide, Património Estado The deadline for bid submission is: <b><u>Date: 21 April 2025</u></b> <b><u>Time: 15:00 hours local time</u></b> Place: National Procurement Commission Rua De Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste	For bid submission purposes only, the Employer's address is:  TENDER BOX National Procurement Commission Rua de Balide, Património Estado The deadline for bid submission is: <b><u>Date: 24 April 2025</u></b> <b><u>Time: 10:00 hours local time</u></b> Place: National Procurement Commission Rua De Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste
2	Section 2: Bid Data Sheet – ITB 25.1	The opening of the Technical Bid shall take place at:  National Procurement Commission Rua de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste <b><u>Date: 21 April 2025;</u></b> <b><u>Time: 15:00 hours</u></b> local time (immediately after submission)	The opening of the Technical Bid shall take place at:  National Procurement Commission Rua de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste <b><u>Date: 24 April 2025;</u></b> <b><u>Time: 10:00 hours</u></b> local time (immediately after submission)

  
**Hermingardo Albano Soares**  
Executive Director, National Procurement Commission (NPC)



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

**Construção do novo armazém SAMES para equipamentos médicos, nutrição, armazenagem  
a granel, laboratório de garantia de qualidade e sistema de bocas de incêndio  
TENDER/003/SAMES-2025**

**Emenda nº 1  
10 de Abril de 2025**

A presente emenda nº 1 é emitida para alterar os seguintes itens do Caderno de Encargos nos termos da Instrução aos Concorrentes 8.1 do referido Caderno de Encargos.

Nº	Parte do Caderno de Encargos	Conforme o original do Caderno de Encargos	Conforme a Emenda nº 1
1	Secção 2: Ficha Técnica da Proposta - IAC 22.1	Para fins de apresentação de propostas apenas, o endereço da Entidade Adjudicante é:  CAIXA DE CONCURSO Comissão Nacional de Aprovisionamento Av. de Balide, Património do Estado  O prazo para a apresentação de propostas é: <b>Data: 21 de Abril de 2025;</b> <b>Hora: 15 horas, hora local</b> Local: Comissão Nacional de Aprovisionamento, Av. de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste	Para fins de apresentação de propostas apenas, o endereço da Entidade Adjudicante é:  CAIXA DE CONCURSO Comissão Nacional de Aprovisionamento Av. de Balide, Património do Estado  O prazo para a apresentação de propostas é: <b>Data: 24 de Abril de 2025;</b> <b>Hora: 10 horas, hora local</b> Local: Comissão Nacional de Aprovisionamento, Av. de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste
2	Secção 2: Ficha Técnica da Proposta - IAC 25.1	A abertura de Propostas Técnicas terá lugar na:  Comissão Nacional de Aprovisionamento Av. de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste <b>Data: 21 de Abril de 2025;</b> <b>Hora: 15 horas, hora local</b> (imediatamente após a submissão).	A abertura de Propostas Técnicas terá lugar na:  Comissão Nacional de Aprovisionamento Av. de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste <b>Data: 24 de Abril de 2025;</b> <b>Hora: 10 horas, hora local</b> (imediatamente após a submissão).

**Hermingardo Albano Soares**

Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aprovisionamento



**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO**

**IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**



Comissão Nacional de Aquisição

**New Construction of SAMES Warehouse for Medical Equipment, Nutrition, Bulk Storage,  
Quality Assurance Laboratory and Fire Hydrant System  
TENDER/003/SAMES-2025**

**CLARIFICATION NO. 3**

**4 April 2025**

No.	Question(s)	Response(s)
1.	<p>We just want to "request additional information" regarding the SAMES tender based on BOQ B.1.1 (Foundation &amp; Pedestal), item # 2, item# 3.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Item #2 Soil Drilling 80cm. dia - What is the depth of this Drilling?</li><li>• Item #3 Soil Drilling 60 cm dia. - What is the depth of this Drilling?</li></ul>	<p>Please refer to VOLUME 4: Drawings - SAMES STRUCTURAL DRAWINGS, from Sheet No. 25 to 38.</p>

  
**Hermingardo Albano Soares**  
Executive Director of NPC





MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Construção do novo armazém SAMES para equipamentos médicos, nutrição, armazenagem a granel, laboratório de garantia de qualidade e sistema de bocas de incêndio

TENDER/003/SAMES-2025

**ESCLARECIMENTO Nº 3**

4 de Abril de 2025

Nº	Questão	Resposta
1.	<p>Queremos apenas “solicitar informações adicionais” relativamente ao concurso SAMES com base no MdQ B.1.1 (Fundação e Pedestal), item # 2, item # 3.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Item #2 Perfuração do solo 80cm diâmetro - Qual é a profundidade desta perfuração?</li><li>Item #3 Perfuração do solo com 60 cm de diâmetro. - Qual é a profundidade desta perfuração?</li></ul>	<p>Por favor, consultar o VOLUME 4: Desenhos - DESENHOS ESTRUTURAIS DO SAMES das Folhas No. 25 a 38.</p>

  
**Hermingardo Albano Soares**

Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)



Dili, 24 de Março de 2025

**Publicação de ata de Conferência Prévia**

Exmos. Concorrentes,

Reportando-nos ao assunto em epígrafe, publicamos, por este meio, a ata de conferência prévia referente ao processo de aprovisionamento para o projeto **Construção do novo armazém SAMES para equipamentos médicos, nutrição, armazenagem a granel, laboratório de garantia de qualidade e sistema de bocas de incêndio (TENDER/003/SAMES-2025)** que teve lugar nas instalações da Comissão Nacional de Aprovisionamento no dia 13 de Março de 2025 às 10:00 horas.

**Publication of Minutes of Pre-Bid Meeting**

Dear Bidders,

We hereby publish the minutes of Pre-Bid Meeting regarding the procurement process for **New Construction of SAMES Warehouse for Medical Equipment, Nutrition, Bulk Storage, Quality Assurance Laboratory and Fire Hydrant System (TENDER/003/SAMES-2025)** which was held at National Procurement Commission's premises on the 13 March 2025 at 10:00 local time.

  
**Hermingardo Albano Soares**

Executive Director of National Procurement Commission (NPC)

Diretor Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)



### Ata de Conferência Prévia



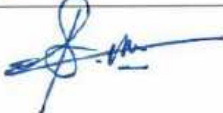
**Construção do novo armazém SAMES para equipamentos médicos, nutrição, armazenagem a granel, laboratório de garantia de qualidade e sistema de bocas de incêndio**

**TENDER/003/SAMES-2025**

Data: 24 de Março de 2025

**Local:** Sala de reuniões da Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) na Avenida de Balide, Património do Estado, Díli - Timor-Leste.

1. A conferência prévia para o projeto de Construção do novo armazém SAMES para equipamentos médicos, nutrição, armazenagem a granel, laboratório de garantia de qualidade e sistema de bocas de incêndio foi realizada às 10 horas locais do dia 13 de março de 2025 na Sala de Reuniões da Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) na Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste. A conferência contou com a presença dos representantes da Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) e do Instituto Nacional de Farmácia e Produtos Médicos - Ministério da Saúde (INFPM-MdS) bem como dos consultores interessados.
2. A Sra. Graciete Ximenes, Oficial Júnior de Aprovisionamento da CNA, deu as boas-vindas a todos os participantes da conferência e procedeu a uma breve apresentação sobre os principais aspetos do programa de procedimento e do Caderno de Encargos.
3. A sessão de perguntas e respostas teve lugar imediatamente após a supracitada apresentação e os representantes da CNA e do INFPM-MdS responderam às questões colocadas. As respetivas questões e respostas encontram-se em anexo, no Esclarecimento n.º 2, sendo este devidamente publicado nos websites designados.
4. No final do evento, os representantes da CNA e do INFPM-MdS agradeceram a todos os presentes pela sua participação ativa na conferência prévia.
5. Por nada mais haver a tratar, a conferência prévia foi encerrada às 11 horas (hora local).

Júri	Assinatura
Valdo Cruz, Presidente do Júri	
Graciete Ximenes, Vogal Efetivo	
Nelson Jordão de Araújo, Suplente	

**Anexo:**

- Esclarecimento n.º 2
- Apresentação de PowerPoint

### Minutes of Pre-Bid Meeting



#### **New Construction of SAMES Warehouse for Medical Equipment, Nutrition, Bulk Storage, Quality Assurance Laboratory and Fire Hydrant System**

**TENDER /003/SAMES-2025**

Date: 24 March 2025

**Venue:** Conference Room of the National Procurement Commission (NPC) at Avenida de Balide, Património do Estado, Dili - Timor-Leste.

1. The Pre-Bid Meeting for the New Construction of SAMES Warehouse for Medical Equipment, Nutrition, Bulk Storage, Quality Assurance Laboratory and Fire Hydrant System held at 10:00 hours local time on 13 March 2025 at the Conference Room of the National Procurement Commission (NPC) at Avenida de Balide, Património do Estado, Dili, Timor-Leste. This meeting was attended by the representatives from the National Procurement Commission (NPC) and National Institute of Pharmacy and Medical Products - Ministry of Health (INFPM-MOH) and interested consultants in venue.
2. Ms. Graciete Ximenes, Junior Procurement Officer of NPC welcomed all the attendees of the meeting and gave a brief presentation on the key aspects of Bidding Document.
3. The questions and answers session of the meeting then proceeded immediately. Questions were handled by the representatives from NPC and INFPM-MOH. The Questions and Answers are attached as Clarification No. 2 and same clarification publish at designated websites.
4. At the end of the meeting, the NPC and INFPM-MOH representatives thanked all the attendees for their active participation in the meeting.
5. The meeting was concluded at 11:00 hours local time.

Position	Signature
Valdo Cruz, President of Jury	
Graciete Ximenes, Effective Member	
Nelson Jordão de Araújo, Alternate Member	

**Attachment:**

- Clarification No. 2
- PowerPoint Presentation





**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**



Comissão Nacional de Aprovisionamento

## **PRE-BID MEETING**

**New Construction of SAMES Warehouse for Medical  
Equipment, Nutrition, Bulk Storage, Quality Assurance  
Laboratory and Fire Hydrant System**

**TENDER/003/SAMES-2025**

**13 MARCH 2025, 10:00 AM HOURS**





**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**



Comissão Nacional de Aproveitamento

- **Employer: National Institute of Pharmacy and Medical Products - Ministry of Health** on behalf of the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste (**BDS-ITB 1.1**)
- **Funded by:** Government of Timor-Leste. (**BDS-ITB 2.1**)
- Maximum budget: **US\$ 5,948,111.10** (inclusive of all Taxes and other expense and profit). The Employer may disqualify evaluated price bids exceeding maximum budget.
- The bid validity period is: **180 days (BDS-ITB 18.1)**
- Language of the Bid:
  - The language of the Bid is **English or Portuguese**. (BDS-ITB 10.1)
  - Bid shall be submitted in **English or Portuguese languages**.
  - All correspondence exchange shall be **in English and in Portuguese/Tetum language**
- A **bid security** is required. The amount of the bid security shall be **US\$ 115,000.00. (BDS-ITB 19.1)**
- The bid security shall be valid **twenty-eight (28) days beyond the original validity period of the bid**.
- The bidding shall be conducted with **Single Stage-Two Envelopes Procedure**, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.



**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**



Comissão Nacional de Aproveitamento

- For **Clarification** Purposes only, the Employer's address is: **(BDS-ITB 7.1)**

**Attention:** Mr. Hermingardo Albano Soares - Executive Director, National Procurement Commission (NPC)

**Street Address:** Avenida de Balide, Património Estado (Ex. Dempal)

**City:** Dili

**Country:** Timor-Leste

**E-mail:** [gx@cna.gov.tl](mailto:gx@cna.gov.tl);

**Cc:** [as@cna.gov.tl](mailto:as@cna.gov.tl); [ns@cna.gov.tl](mailto:ns@cna.gov.tl); [vc@cna.gov.tl](mailto:vc@cna.gov.tl); [rl@cna.gov.tl](mailto:rl@cna.gov.tl); [lh@cna.gov.tl](mailto:lh@cna.gov.tl) ; [ls@cna.gov.tl](mailto:ls@cna.gov.tl)

The deadline for the asking the clarification is: **4 April 2025**.

- **Site visit is not Mandatory : (BDS-ITB 7.2)**

The date of the site visit will be decided during pre-bid meeting.

All the costs of visiting the Site shall be at the Bidder's own expense

The attendance to the Site Visit is **not mandatory**.

- The deadline of Bid submission **(BDS-ITB 22.1)**

**Date:** 21 April 2025

**Time:** 15:00 hour (local time)

**Place:** National Procurement Commission - Rua De Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste

The Opening of Technical Bid shall be: Immediately after deadline for bid submission of Bids. (BDS-ITB 25.1)



**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**



Comissão Nacional de Aprovisionamento

- **The bidder shall submit the following: (BDS, ITB 20.1)**
  - Technical Bid: **one (1) original and two (2) copies and one (1) soft copy (USB/CD)**
  - Price Bid: **one (1) original and one (1) copy and one (1) soft copy (USB/CD)**
- **The Technical Bid shall contain the following (ITB 11.2):**
  - Letter of Technical Bid;
  - Bid Security or Bid-Securing Declaration, in accordance with ITB 19;
  - alternative Bids, if permissible, in accordance with ITB 13;
  - written confirmation authorizing the signatory of the Bid to commit the Bidder, in accordance with ITB 20.2;
  - documentary evidence in accordance with ITB 17, establishing the Bidder's qualifications to perform the contract;
  - Technical Proposal in accordance with ITB 16;
  - Declaration by the bidder, under oath, of unconditional acceptance of the bidding document in accordance with letter of technical bid;
  - Declaration by the bidder, under oath, that he is not prevented from participating in the procurement procedure in accordance with letter of technical bid;
  - any other document required in the **BDS**.
- **The Price Bid shall contain the following (ITB 11.3):**
  - Letter of Price Bid;
  - Completed Price Schedules, in accordance with ITB 12 and ITB 14;
  - alternative price Bids, at Bidder's option and if permissible, in accordance with ITB 13;
  - Note justifying an abnormally low bid price, when the price presented in the bid is abnormally low, an abnormally low price is the price that does not reach 70% of the value of maximum budget.
  - any other document required in the **BDS**.



## **Evaluation and Qualification Criteria – Section 3**

- **The evaluation will be in two stages:**
  - Technical Bids Evaluation – First Stage
  - Price and Combined Bids Evaluation – Second Stage

### **Technical Bids Evaluation – First Stage**

- **First Phase:** “Pass or Fail” basis. The following documentation shall be checked:
  - Nationality in accordance with ITB 4.2
  - No conflicts of interest in accordance with ITB 4.3
  - A Bidder participates in more than one bid in this bidding process, either individually or as a partner in a Joint Venture in accordance with ITB 4.3
  - Not having been declared ineligible by IFI, as described in ITB 4.4
  - Bidder required to meet conditions of ITB 4.5
  - Not under suspension based on execution of a Bid-Securing Declaration pursuant to ITB 4.6
  - No reservations to the Bidding Documents, including Addenda issued in accordance with ITB 8
  - Letter of Technical Bid in accordance with ITB 12
  - Joint Venture Agreement in accordance with ITB 11
  - Bid Security, in accordance with ITB Clause 19
  - The written confirmation of authorization to sign on behalf of the Bidder in accordance with ITB 20





## Evaluation and Qualification Criteria – Section 3

- Non-performance of a contract
- All pending litigation, and arbitration, or other material events impacting the net worth of the bidder, if any, shall be treated as resolved against the Bidder and so shall in total not represent more than 50% percent of the Bidder's net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities.
- **The Local Bidders will submit with its technical bid the following additional documents**
  - ✓ Authorization to Conduct Activity (Autorização Para Exercício de Atividade Económica)
  - ✓ Business Registration Certificate (Certidão do Registo Comercial)
  - ✓ Certificate of Debts (Certidão de Dívidas)
  - ✓ Authenticated copy of previous tax statement from Timor-Leste Revenue Service (TIN)
  - ✓ Articles of incorporation or constitution of the legal entity (Estatutos )
  - ✓ Social Security Contribution Certificate



## **Evaluation and Qualification Criteria – Section 3**

**Second Phase:** this shall be undertaken in accordance with the technical evaluation criteria, sub-criteria, and scoring system specified below. The maximum technical score is **100 Points** and the passing score for bidder qualification is **75 Points**.

- Historical Financial Performance (5)
- Average Annual Construction Turnover (5)
- Financial Resources (10)
- Contracts of Similar Size and Nature (15)
- Construction Experience in Key Activities (20)
- Personnel (7)
- Equipment (8)
- Site Organization (5)
- Method Statement (5)
- Mobilization Schedule (5)
- Construction Schedule (5)
- Local Development Statement (5)
- Environmental and Social Management (5)



## Evaluation and Qualification Criteria – Section 3

- The scoring shall be in accordance with the following table:

QUALITY	SCORE (%)	SCORE DEFINITION
EXCELLENT	100	Bid significantly exceeds the sub - criteria requirements
VERY GOOD	90 - 99	Bid marginally exceeds the sub - criteria requirements
ABOVE AVERAGE	80 - 89	Bid fully meets the sub - criteria requirements
AVERAGE	70 - 79	Bid partially meets the sub - criteria requirements
BELOW AVERAGE	1 - 69	Bid meets some sub - criteria requirements with deficiencies
NON-COMPLYING	0	Bid either does not comply with the sub-criteria requirements or does not provide enough information



## Condition of Contract

- Defects Notification Period: **365 Days**
- Time for Completion: **24 months from Notice to Proceed**
- Governing Law: **Democratic Republic of Timor-Leste**
- Communication Language: **English and Portuguese**
- Performance Security:
  - **5 %** (five percent) of the Accepted Contract Amount.
  - **10 %** (ten percent) of the Accepted Contract Amount for **abnormally low price**.
  - If the bank issuing Performance Security is located outside Timor-Leste, it shall be counter-guaranteed by a bank in Timor-Leste.
- Time for access to the Site: The right of access to and possession of the site shall be given within **90 days**.
- Delay damages payable for each day of delay: **0.05%** of the Accepted Contract Price per day
- Total Advance Payment: **Twenty Percentages (20%)** of the Accepted Contract Amount.

“The Contractor shall obtain (at the Contractor’s cost) an Advance Payment Guarantee in amounts and currencies equal to the advance payment, and shall submit it to the Employer with a copy to the Engineer. If the bank issuing Advance Payment Guarantee is located outside Timor-Leste, it shall be counter-guaranteed by a bank in Timor-Leste.





**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**



Comissão Nacional de Aprovisionamento

# THANK YOU!



**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO**

**IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**




Comissão Nacional de Aquisição

**New Construction of SAMES Warehouse for Medical Equipment, Nutrition, Bulk Storage,  
Quality Assurance Laboratory and Fire Hydrant System**  
**TENDER/003/SAMES-2025**

**CLARIFICATION NO. 2**  
**24 March 2025**

No.	Question(s)	Response(s)
1.	How do we prepare the bid security?	<p>Bid Security is required in the form of an unconditional bank guarantee. The template of Bid Security is attached in Section 4: Bidding Form.</p> <p>The amount and currency of the bid security shall be: US\$ 115,000.00. The bid security shall be valid twenty-eight (28) days beyond the original validity period of the bid, or beyond any period of extension if requested under ITB 18.2.</p> <p>Please follow the requirement of ITB 19.1 of Section 2-Bid Data Sheet.</p>
2.	Can you explain about the Advance Payment?	Please follow the requirement of PCC 14.2 of Particular Conditions of Contract.

  
**Hermingardo Albano Soares**  
Executive Director of NPC





MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

**Construção do novo armazém SAMES para equipamentos médicos, nutrição, armazenagem a granel, laboratório de garantia de qualidade e sistema de bocas de incêndio**

**TENDER/003/SAMES-2025**

**Esclarecimento N° 2**  
**24 de Março de 2025**

Nº	Questão	Resposta
3.	Como preparamos a garantia de proposta?	<p>A garantia de proposta é exigida sob a forma de garantia bancária incondicional. O modelo da garantia de proposta encontra-se anexado na Secção 4: Formulários de Proposta.</p> <p>O montante e a moeda da garantia de proposta serão: US\$ 115.000,00. A garantia de proposta será válida por vinte e oito (28) dias para além do período de validade original da proposta, ou para além de qualquer período de prorrogação, se solicitado nos termos da IAC 18.2.</p> <p>Por favor, siga os requisitos da IAC 19.1 da Secção 2 - Ficha Técnica da Proposta</p>
4.	Pode explicar sobre o Adiantamento?	Por favor, siga os requisitos da cláusula 14.2 das Condições Particulares do Contrato.

  
**Hermingardo Albano Soares**

Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)







INVITATION FOR BIDS (IFB)

TENDER/003/SAMES-2025

Date: 28 February 2025

1. In accordance with paragraph a) (1) article 43.º, article 44.º, (2) article 73.º from de Decree-Law no. 22/2022, May 11<sup>th</sup>, amended by the Decree-Law no. 14/2023, April 12<sup>th</sup> the National Procurement Commission (NPC), as instructed by the Employer – National Institute of Pharmacy and Medical Products of Ministry of Health is inviting interested eligible international and national companies to submit bids for the:  
**New Construction of SAMES Warehouse for Medical Equipment, Nutrition, Bulk Storage, Quality Assurance Laboratory and Fire Hydrant System**
2. The project is located in Kampo Alor, Dili.
3. The bidding shall be conducted with **Single Stage-Two Envelopes Procedure**, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.
4. Participation in this bidding process is open to all interested international and national bidders. The attention of interested bidders is drawn to the key qualification and award criteria detailed in the Bidding Document, which include:

**a. Historical Financial Performance**

Submission of audited financial statements or, if not required by the law of the Bidder's country, other financial statements acceptable to the Employer, for the **last three (3) years** (2021, 2022 and 2023) to demonstrate the current soundness of the Bidder's financial position. As a minimum, the Bidder's net worth for the last three (3) years calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive.

**b. Average Annual Construction Turnover For Single Entities/Joint Ventures**

Minimum average annual construction turnover of **\$ 6,000,000.00** calculated as total certified payments received for contracts in progress or completed, within the **last three (3) years** (2021, 2022 and 2023).

In case of JV, all Partners Combined must meet the requirement, one Partner must meet the 40% of the Requirement and each Partner must meet the 25% of the Requirement.

**c. Financial Resources For Single Entities/Joint Ventures**

The Bidder must demonstrate access to financial resources defined in FIN-3, less its financial obligations for its current contract commitments defined in FIN-4, meet or exceed the total requirement for the Subject Contract of **US\$1,000,000.00**.

In case of JV, all Partners Combined must meet the requirement, one Partner must meet the 40% of the Requirement and each Partner must meet the 25% of the Requirement.

**d. Contracts of Similar Size and Nature**

Participation as a prime contractor or joint venture partner in at least **two similar multistorey hospital building contracts** that have been successfully or substantially completed between 1st January 2017 and bid submission deadline and that are similar to the proposed works, where the value of the Bidder's participation under each contract exceeds **US\$ 4,800,000.00**.

The similarity of the contracts shall be based on Section 6, Works' Requirements and Scope of Works, specify the minimum key

ANÚNCIO DE CONCURSO

TENDER/003/SAMES-2025

Data: 28 de Fevereiro de 2025

1. Nos termos da alínea a) do nº 1 do artigo 43.º, artigo 44.º, nº 2 do artigo 73.º do Decreto-Lei nº 22/2022 de 11 de Maio, alterado pelo Decreto-Lei nº 14/2023, de 12 de Abril, a Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA), conforme instruída pela Entidade Adjudicante – Instituto Nacional de Farmácia e Produtos Médicos do Ministério da Saúde (MdS) - convida empresas internacionais e nacionais elegíveis a apresentarem propostas para:  
**Construção do novo armazém SAMES para equipamentos médicos, nutrição, armazenagem a granel, laboratório de garantia de qualidade e sistema de bocas de incêndio**
2. O projeto localiza-se em Kampo Alor, Dili.
3. O concurso será realizado sob **Fase Única - Procedimento de dois envelopes**, sendo que as propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas juntamente mas em envelopes separados e selados.
4. A participação neste processo de concurso está aberta a todos os candidatos internacionais e nacionais interessados. Chama-se atenção dos candidatos interessados para os principais critérios de qualificação detalhados no Caderno de Encargos, que incluem:

**a. Histórico Financeiro**

Apresentação de demonstrações financeiras auditadas ou, caso não seja exigido pela lei do país do candidato, outras demonstrações financeiras aceitáveis para a Entidade Adjudicante referentes aos **últimos três (3) anos** (2021, 2022 e 2023), de forma a demonstrar a solidez atual da posição financeira do candidato. No mínimo, o património líquido do candidato dos últimos três (3) anos, calculado como a diferença entre o total de ativos e o total de passivos, deverá ser positivo.

**b. Média Anual de Faturação Para Entidades Únicas/Consórcios**

Média mínima anual de faturação de **US\$6.000.000,00** calculados como o total de pagamentos certificados recebidos para contratos em curso ou concluídos, **nos últimos três (3) anos** (2021, 2022 e 2023). Em caso de consórcio, todos os sócios em conjunto deverão preencher o requisito, [sendo que] um sócio deverá preencher 40% do requisito e cada sócio deverá preencher 25% do requisito.

**c. Recursos Financeiros Para Entidades Únicas/Consórcios**

O candidato deverá demonstrar acesso aos recursos financeiros definidos no formulário FIN-3 menos as suas obrigações financeiras para os seus compromissos contratuais atuais definidos no formulário FIN-4, a fim de cumprir ou exceder o requisito total de **US\$ 1.000.000,00** para o Contrato em epígrafe.

Em caso de consórcio, todos os sócios em conjunto deverão preencher o requisito, [sendo que] um sócio deverá preencher 40% do requisito e cada sócio deverá preencher 25% do requisito.

**d. Contratos semelhantes em dimensão e natureza**

Participação como empreiteiro principal ou sócio de consórcio em, pelo menos, **dois (2) contratos semelhantes de construção de edifícios hospitalares de vários andares** que tenham sido satisfatoriamente/substancialmente concluídos entre 1 de Janeiro de 2017 e o prazo de apresentação de propostas para o presente concurso e que sejam semelhantes às obras propostas, sendo o montante da participação do candidato em cada contrato superior a **US\$ 4.800.000,00**.

A semelhança dos contratos basear-se-á na Secção 6, Requisitos das Obras e Âmbito das Obras, onde se especificam os principais





requirements in terms of physical size, complexity, construction method, technology and/or other characteristics.

**e. Construction Experience in Key Activities**

For the above and any other contracts that have been successfully or substantially completed as prime contractor or joint venture member between 1st January 2017 and Bid submission deadline, a minimum construction experience in the following key activities successfully completed in one contract:

1. Quality Assurance Laboratory
2. Fire Hydrant and Sprinkle System
3. Cold Water System
4. Medical Storage Racks

5. The minimum passing score for bidder qualification is **75 points**. The Bidder must submit all the qualification document as required in the Bidding Document.
6. Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:

**National Procurement Commission (NPC)**

**Avenida De Balide, Díli, Timor-Leste**

**Tel: +670 3331101**

**Email: [gx@cna.gov.tl](mailto:gx@cna.gov.tl)**

**Cc: [as@cna.gov.tl](mailto:as@cna.gov.tl); [ns@cna.gov.tl](mailto:ns@cna.gov.tl); [vc@cna.gov.tl](mailto:vc@cna.gov.tl)**

**[lh@cna.gov.tl](mailto:lh@cna.gov.tl); [ls@cna.gov.tl](mailto:ls@cna.gov.tl)**

7. The Bidding Document can be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission (NPC) will promptly send via email a PDF copy of the documents including Bid Submission Forms.
8. The date of site visit will be decided during pre-bid meeting. A site visit is **not mandatory**.
9. A pre-bid meeting will be held at **10:00 am local time on 13 March 2025** at the same address specified above. Attending the Pre-bid meeting is **not mandatory**.
10. Bidders must enclose with their Technical Bid a **Bid Security (in the form of Bank Guarantee)** in the amount of **US\$ 115,000.00 (One Hundred and Fifteen Thousand United States Dollars)**.
11. The bid security shall be valid twenty-eight (28) days beyond the original validity period of the bid, or beyond any period of extension if requested under ITB 18.2.
12. The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above not later than **15:00 hour's local time on 21 April 2025**.
13. Technical Bids will be opened at the same address in **21 April 2025, at 15:00 hours Timor-Leste time** and in the presence of Bidders representative who wish to attend. Technical Bids will be opened immediately after submission of bids.
14. Any Bid or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.
15. The Maximum budget for the assignment: **US\$ 5,948,111.10** (inclusive of Taxes and other expense and profit). The Bidder is responsible to pay all applicable taxes in accordance with the law and as per bidding document.

requisitos mínimos em termos de dimensão física, complexidade, método de construção, tecnologia e/ou outras características.

Em caso de consórcio, todos os sócios em conjunto deverão preencher o requisito.

**e. Experiência de construção em atividades principais**

Para os contratos supracitados e quaisquer outros contratos [concluídos ou substancialmente concluídos], como empreiteiro principal ou sócio de consórcio entre 1 de Janeiro de 2017 e o prazo de apresentação de propostas para o presente concurso, deverá existir uma experiência mínima de construção nas seguintes atividades principais concluídas com sucesso num contrato:

1. Laboratório de controlo de qualidade
2. Bocas de incêndio e sistema de aspersão
3. Sistema de refrigeração de água
4. Estantes de armazenamento de produtos médicos.

5. A pontuação mínima de passagem para a qualificação de cada candidato é de **75 pontos**. O candidato deverá apresentar todos os documentos de qualificação conforme exigido pelo Caderno de Encargos.
6. Os candidatos interessados poderão consultar o Caderno de Encargos do Concurso ou obter informações adicionais com a:

**Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)**

**Av. de Balide, Díli, Timor-Leste**

**Tel: +670 3331101**

**Email: [gx@cna.gov.tl](mailto:gx@cna.gov.tl)**

**Cc: [as@cna.gov.tl](mailto:as@cna.gov.tl); [ns@cna.gov.tl](mailto:ns@cna.gov.tl); [vc@cna.gov.tl](mailto:vc@cna.gov.tl)**

**[lh@cna.gov.tl](mailto:lh@cna.gov.tl); [ls@cna.gov.tl](mailto:ls@cna.gov.tl)**

7. As empresas interessadas poderão obter, gratuitamente, o Caderno de Encargos mediante o envio – por *email* – de uma carta para participação no concurso, para os endereços de *email* acima especificados. Após a receção da referida carta, a Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA) enviará imediatamente, através de *email*, cópias em PDF dos documentos solicitados (incluindo formulários para apresentação).
8. A data da visita ao terreno será decidida durante a conferência prévia **não sendo a referida visita de carácter obrigatório**.
9. Terá lugar uma conferência prévia pelas **10 horas (hora local), a 13 de Março de 2025**, no endereço supracitado. A participação na conferência prévia **não é obrigatória** para os candidatos.
10. Os candidatos deverão anexar às suas Propostas Técnicas uma **Garantia de Proposta (sob a forma de Garantia Bancária)** no montante de: **US\$115.000,00 (cento e quinze mil dólares norte-americanos)**.
11. A garantia de proposta deverá ser válida até vinte e oito (28) dias após o período original de validade da proposta, ou após qualquer período de prorrogação, caso solicitado, nos termos da IAC 18.2.
12. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso localizada no mesmo endereço acima especificado, o mais tardar até às **15 horas (hora local) do dia 21 de Abril de 2025**.
13. As Propostas Técnicas serão abertas no mesmo endereço acima indicado a **21 de Abril de 2025 pelas 15 horas locais de Timor-Leste** e na presença dos representantes dos Concorrentes que desejarem assistir. As Propostas Técnicas serão imediatamente abertas após a sua apresentação.
14. Quaisquer propostas ou respetivas alterações recebidas pela Entidade Adjudicante após o prazo determinado, serão declaradas tardias e rejeitadas, sendo imediatamente devolvidas sem serem abertas.
15. Orçamento máximo para a obra: **US\$ 5,948.111,10** (incluindo impostos e outras despesas e encargos). O Concorrente será responsável pelo pagamento de todos os impostos aplicáveis nos termos da lei em vigor e de acordo com o Caderno de Encargos.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

**Note: The Employer may disqualify evaluated price bids exceeding maximum budget.**

16. The duration for construction is 24 months and Defect Notification Period is 365 days.
17. Bidder shall provide justification in the price bid if abnormally low-price bid (if it doesn't reach 70% of the cost estimate).
18. The Employer shall award the contract to the Bidder with the highest combined score evaluated in accordance with the procedure specified under Section 3 – Bid Evaluation Procedure, provided further that the Bidder is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily.
19. The winner of this tender will be required to submit a Performance Guarantee in the form of an unconditional and non-revocable bank guarantee. Bank Guarantee issued by an overseas bank shall have a corresponding bank in TL. Additionally, during contract implementation, the winner (awardee) will be subjected to a quality guarantee in the form of retention.
20. Bidder shall be responsible for paying of all related taxes.
21. The bid Validity is 180 days after the submission of the bid.

**Nota: A Entidade Adjudicante poderá desqualificar propostas financeiras avaliadas que excedam o orçamento máximo.**

16. A duração de construção é de 24 meses, e o período de notificação de defeitos é de 365 dias.
17. O candidato deverá apresentar justificação - na proposta financeira - caso o preço proposto não atinja 70% da estimativa de custo (preço anormalmente baixo).
18. A Entidade Adjudicante deverá adjudicar o contrato ao Concorrente com a pontuação global mais elevada, avaliada de acordo com o procedimento especificado na Secção 3 – Procedimento de Avaliação de Propostas - desde que o Concorrente seja declarado como qualificado para a execução do Contrato de forma satisfatória.
19. O vencedor deste concurso deverá apresentar uma Caução de Execução sob a forma de garantia bancária incondicional e irrevogável. A Garantia Bancária emitida por banco estrangeiro deverá ter um banco correspondente em TL. Além disso, durante a execução do contrato, o vencedor (adjudicatário) estará sujeito a uma caução de qualidade na forma de retenção.
20. O Concorrente será responsável pelo pagamento de todos os impostos inerentes.
21. A validade da Proposta deverá ser de 180 dias após a apresentação da mesma.

**Hermingardo Albano Soares**

Director-Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento